

Table of Contents

Preface	11
List of Abbreviations	13
1 Introduction	15
1.1 The Topic: A General Survey	15
1.2 Previous Research on Emails, Text Messages and Multimedia Messages.	18
1.3 Methodology: Data Collection and Corpora	21
1.4 Aims and Research Questions.	26
1.5 The Register of Emails and Text Messages	29
1.6 Emails and Text Messages along the Written/Spoken Continuum: A First Approximation.	31
2 Email	37
2.1 Definition	37
2.2 Historical Background: Email as By-Product of the US Military Defence System	38
2.3 Structure: Header – Body – Signature	40
2.4 Rules and Conventions: Netiquette	41
2.5 Features of the Involved Written but Conceptually Oral Language.	44
2.5.1 Salutation and Farewell.	44
2.5.2 Spelling	47
2.5.2.1 Misspellings, Typos and Transfer Errors	47
2.5.2.2 Use of the Upper and Lower Cases	50
2.5.2.3 Non-Conventional Spelling	52
2.5.3 Punctuation	60
2.5.4 Grammatical Features	63
2.5.4.1 Syntactic Reductions	63
2.5.4.2 Verbs.	69
2.5.5 Lexical Features	72
2.5.5.1 Prefatory Expressions	72

2.5.5.2	Spoken Vocabulary	73
2.5.6	Emoticons as Paralinguistic Modifiers	76
3	Text Messages	81
3.1	Definition	81
3.2	Historical Background: SMS as Side-Product of Other Mobile Communication Services	83
3.3	Structure	87
3.4	Rules and Conventions: Textiquette	88
3.5	Features of the Involved Written but Conceptually Oral Language	91
3.5.1	Salutation and Farewell	91
3.5.2	Spelling	93
3.5.2.1	Misspellings and Typos	93
3.5.2.2	Use of the Upper and Lower Cases	95
3.5.2.3	Non-Conventional Spelling	97
3.5.3	Punctuation	111
3.5.4	Grammatical Features	113
3.5.4.1	Syntactic Reductions	113
3.5.4.2	Verbs	116
3.5.5	Lexical Features	118
3.5.5.1	Prefatory Expressions	118
3.5.5.2	Spoken Vocabulary	118
3.5.6	Emoticons as Paralinguistic Modifiers	121
4	Single Text Messages versus Linked Text Messages	123
4.1	Definition and Hypothesis	123
4.2	Salutation and Farewell	125
4.3	Spelling	128
4.3.1	Use of the Upper and Lower Cases	128
4.3.2	Non-Conventional Spelling	130
4.4	Punctuation	131
4.5	Grammatical Features	134
4.5.1	Syntactic Reductions	134
4.5.2	Verbs	138
4.6	Lexical Features	140

4.7	Emoticons as Paralinguistic Modifiers	143
4.8	Summarising Remarks	145
5	Results	147
5.1	Major Syntactic and Lexical Features of Emails and Text Messages	147
5.2	Spelling Tendencies	150
5.3	Emoticons as Punctuation Marks	154
6	A Continuing Comparison between Emails and Text Messages	159
6.1	Email and Text Message Dialogues	159
6.2	The Hybrid Register of Emails and Text Messages	168
6.3	Koch and Oesterreicher's Model Adapted to the New Communicative Conditions	174
6.4	Emails and Text Messages Compared to Letter Mail and Telephone Conversation.	180
6.5	Gratification and Media Richness Theory	181
7	Text Messages as the Renaissance of Telegrams.	187
7.1	Definition	188
7.2	Historical Background.	189
7.3	Linguistic Characteristics of Telegrams in Comparison with Text Messages	191
7.3.1	Length	191
7.3.2	Salutation and Farewell.	192
7.3.3	Grammatical Features	195
7.3.4	Lexical Features	196
7.4	Telegrams in Koch and Oesterreicher's Extended Model.	198
8	Multimedia Messages	203
8.1	Definition	203
8.2	Historical Background.	204
8.3	Structure.	207
8.4	Rules and Conventions	210
8.5	The Proportion of Image to Text	211

8.6	Image Categories . . . . .	.218
8.7	Multimedia Message Dialogues . . . . .	.227
9	Linguistic Change and Possible Implications of such a Change . . . . .	.235
9.1	Language Change or Language Deterioration? . . . . .	.235
9.2	New Trends – Old Features . . . . .	.238
9.3	Possible New and Generally Accepted Conventions . . . . .	.241
9.4	Does Text-Speak Foster a New Form of Illiteracy? . . . . .	.243
9.5	What Influences Language Change? . . . . .	.245
9.6	Anglicisms in German and Swiss-German Emails and Text Messages . . . . .	.247
10	Conclusion . . . . .	.263
	References . . . . .	.271
	List of Figures . . . . .	.291
	List of Tables. . . . .	.293